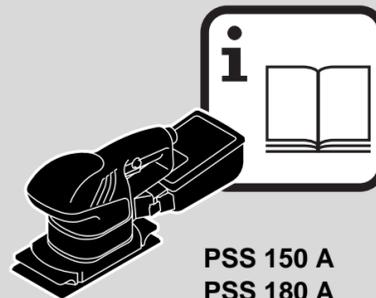


# BOSCH



Robert Bosch GmbH  
Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge  
D-70745 Leinfelden-Echterdingen  
2 609 931 764  
Printed in Switzerland - Imprimé en Suisse



PSS 150 A  
PSS 180 A  
PSS 240 A  
PSS 240 AE

D	6...9
GB	10...13
PL	14...17
CZ	18...20
SK	21...23
H	24...27
RUS	28...31
BY	28...31
UA	32...35
RO	36...39
BG	40...43
YU	44...46
SLO	47...49
HR	50...52



# BOSCH



**red:Wood**  
eco



**red:Wood**



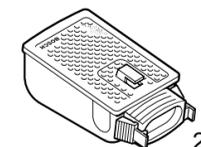
**red:Wood**  
top



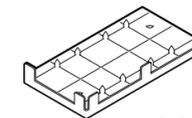
**white:Paint**



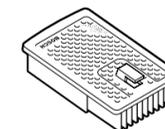
**black:Stone**



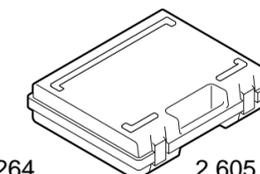
2 605 411 145



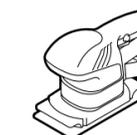
2 608 190 016



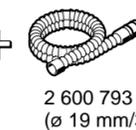
2 605 190 264



2 605 438 410

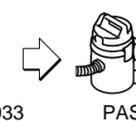


+ 2 600 306 007

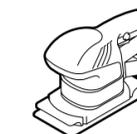


+ 2 600 793 009  
(ø 19 mm/3 m)

+ 1 609 200 933



PAS ..



+ 2 600 306 007



+ 1 600 499 005



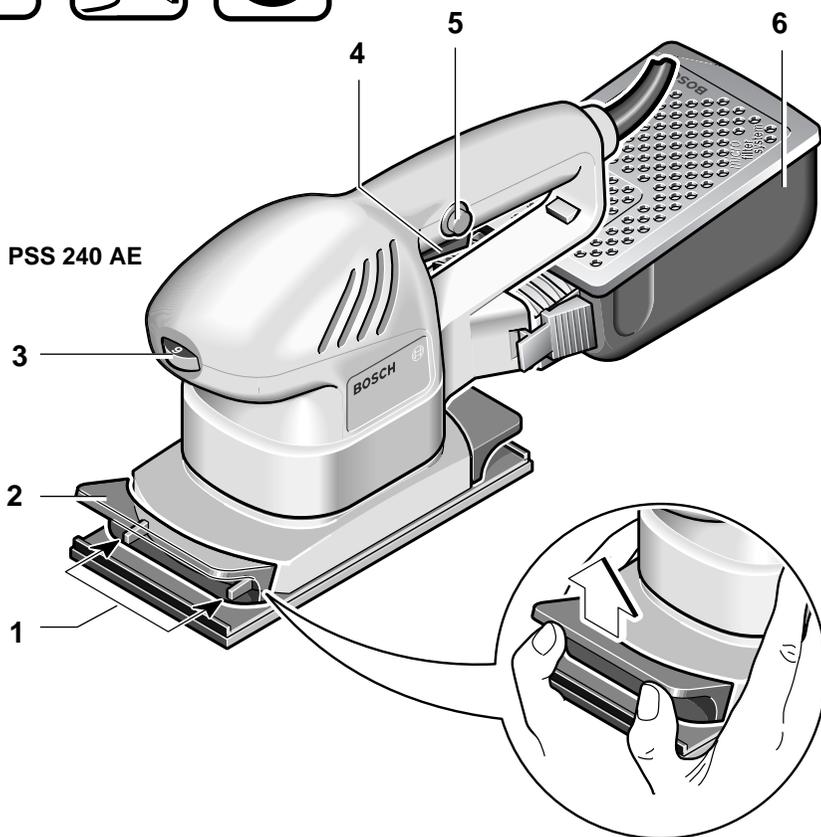
+ 2 607 002 149  
(ø 35 mm/3 m)



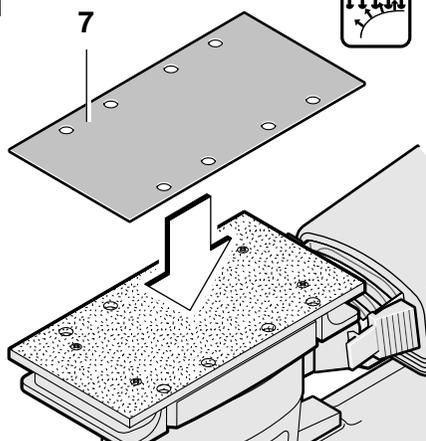
PAS ..



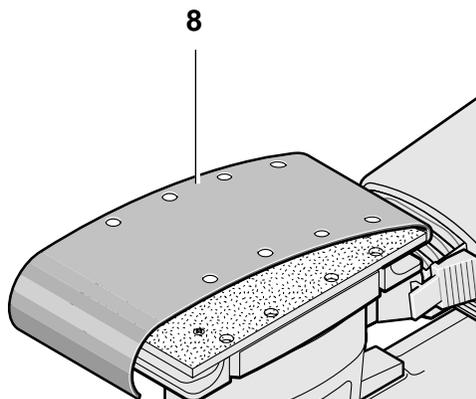
PSS 240 AE

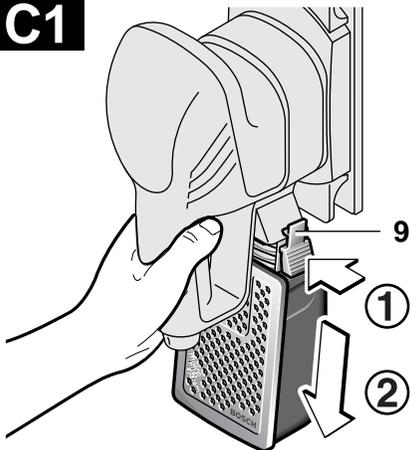
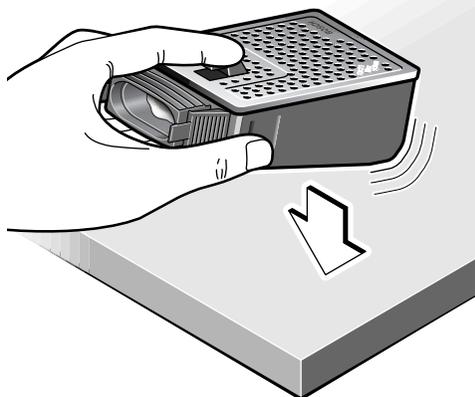
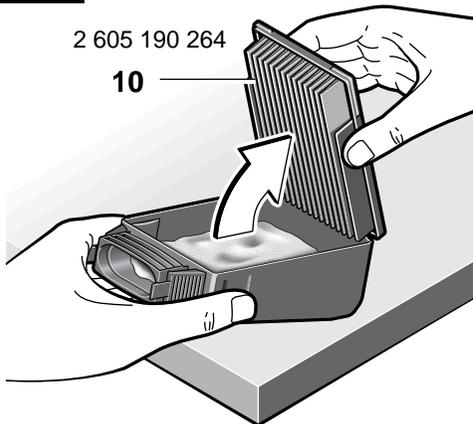
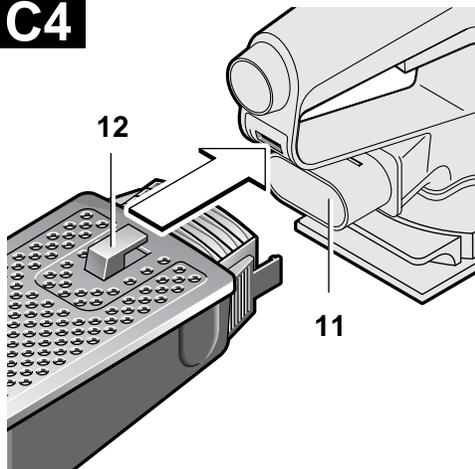
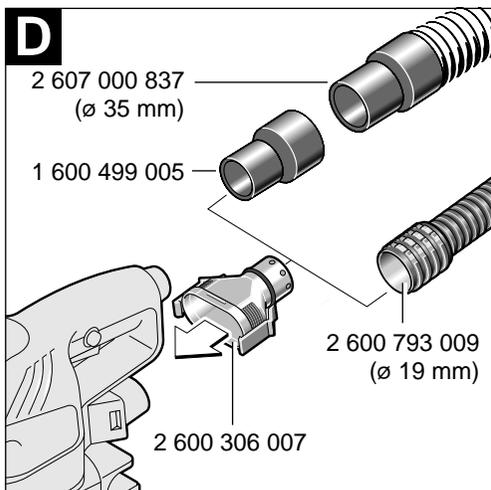
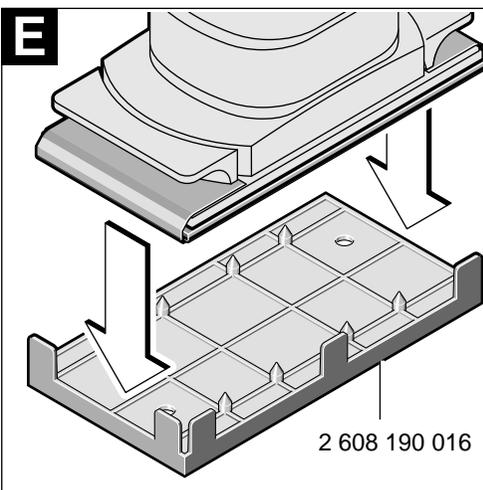


**A**



**B**



**C1****C2****C3****C4****D****E**

Виброшлифовальная машина	PSS 240 AE	PSS 240 A	PSS 180 A	PSS 150 A
Номер для заказа	0 603 368 7..	0 603 368 0..	0 603 367 0..	0 603 367 1..
Номинальная потребляемая мощность	240 Вт	240 Вт	180 Вт	150 Вт
Предварительная установка частоты вибрации	•	–	–	–
Частота вибрации (мин <sup>-1</sup> )	19 000-27 000	27 000	24 000	24 000
Число оборотов на холостом ходу (мин <sup>-1</sup> )	9 500-13 500	13 500	12 000	12 000
Диаметр колебательного движения-Ø	1,8 мм	1,8 мм	1,8 мм	1,8 мм
Абразивный лист:				
-С прилипающей поверхностью	93 x 185 мм			
-Для крепления зажимом	93 x 230 мм	93 x 230 мм	–	–
Вес (без принадлежностей) ок.	1,6 кг	1,6 кг	1,5 кг	1,5 кг
Класс безопасности	☐ / II	☐ / II	☐ / II	☐ / II

## Элементы инструмента

- 1 Упор для абразивного листа
- 2 Зажимая планка
- 3 Колесико для предварительной установки частоты вибраций (PSS 240 AE)
- 4 Включатель/выключатель
- 5 Кнопка для фиксации включателя/выключателя в положении "Вкл."
- 6 Емкость-пылесборник в комплекте (микрофильтровальная система)
- 7 Абразивный лист (с прилипающей поверхностью)\*
- 8 Абразивный лист (без прилипающей поверхности)\*
- 9 Рычаг для арретирования
- 10 Фильтровальный элемент (микрофильтровальная система)
- 11 Патрубок для выдувания пыли
- 12 Держатель

\* принадлежности

\* **Изображенные или описанные принадлежности не в обязательном порядке должны входить в комплект поставки.**

## Информация о шуме/вибрации

Измеряемые величины установлены согласно EN (Европейские нормы) 50 144.

Оцениваемый как А уровень звукового давления инструмента обычно составляет 83 дБ (А). Уровень шума при работе с инструментом может превысить 85 дБ (А).

**Носить приспособление для защиты органов слуха!**

Оцениваемое ускорение обычно составляет 6,0 м/сек<sup>2</sup>.



## Для Вашей безопасности



**Безопасная работа с прибором возможна только после ознакомления с инструкцией по эксплуатации и с указаниями по технике безопасности в полном объеме и при строгом соблюдении содержащихся в них указаний. Дополнительно требуется соблюдать общие указания по технике безопасности, содержащиеся прилагаемой брошюре. Перед первым использованием (инструмента) Вам необходимо пройти практический инструктаж.**



Если при работе кабель питания от электросети будет поврежден или перерезан, кабель не трогать, а сразу вытаскивать штепсельную вилку из сетевой розетки. Ни в коем случае не допускается использовать прибор с поврежденным кабелем.



Появляющаяся при работах пыль вредна для здоровья. Использовать пылеотсасывающее устройство и носить противопылевой респиратор. Не разрешается обрабатывать материалы, содержащие асбест.

- Приборы, которые используются под открытым небом, подключать через автоматический выключатель защиты от токов повреждения (FI-) с током срабатывания максимум 30 мА. Использовать только удлинительный кабель с допуском для работ под открытым небом.

- Прибор разрешается использовать только для шлифования всухую (без охлаждения).
- Кабель всегда отводить в заднюю сторону от прибора.
- Фирма Бош может гарантировать безупречную работу прибора только в том случае, если будут использованы оригинальные дополнительные и комплектующие принадлежности.

## Отсасывание пыли

### Самоотсасывание пыли с емкостью-пылесборником (рисунок С)

#### Выгрузка емкости-пылесборника:

Нажать на рычаг для арретирования **9** и вытащить вниз емкость-пылесборник.

Перед тем, как открывать емкость-пылесборник, рекомендуется стряхнуть пыль от фильтровального элемента, постучав емкостью-пылесборником по твердой поверхности.

Ухватить емкость-пылесборник сбоку, снять крышку **10** и очистить емкость-пылесборник.

#### Монтаж емкости-пылесборника:

Надеть емкость-пылесборник на патрубок для отсасывания пыли **11** до защелкивания; обратить внимание на то, чтобы держатель **12** входил в соответствующее отверстие на корпусе прибора.

#### Выгрузка емкости-пылесборника:

Емкость-пылесборник с адаптером снять, оттянув их назад.

Перед тем, как открывать емкость-пылесборник, рекомендуется стряхнуть пыль от фильтровального элемента, постучав емкостью-пылесборником по твердой поверхности.

Ухватить емкость-пылесборник сбоку, снять крышку **10** и очистить емкость-пылесборник.



**Часто очистить емкость-пылесборник, в особенности, при обработке поверхностей, покрытых синтетической смолой, например, полиуретаном, лаком и т.п. Частицы пыли могут сами воспламениться и вызвать пожар.**

**Указание:** Для обеспечения оптимального самоотсасывания своевременно очистить емкость-пылесборник и регулярно стряхнуть пыль с пластин фильтра.

## Использование прибора по назначению

Прибор предназначен для шлифования всухую древесного и синтетического материала, шпаклевки, а также покрытых лаком поверхностей.

## Эксплуатация

**Соблюдать напряжение сети:** Напряжение источника тока должно совпадать с данными на фирменной табличке прибора.

### Включение/выключение

#### Кратковременный режим работы

**Включение:** Нажать на включатель/выключатель **4**.

**Выключение:** Отпустить включатель/выключатель **4**.

#### Длительный режим работы

**Включение:** Нажать на включатель/выключатель **4** и в нажатом состоянии зафиксировать его с помощью кнопки для фиксации **5**.

**Выключение:** Нажать на включатель/выключатель **4** и отпустить его.

### Предварительная установка частоты вибрации (PSS 240 AE)

С помощью колесика **3** можно предварительно установить необходимую частоту вибрации, это возможно и при включенном инструменте.

Требуемая частота вибрации зависит от обрабатываемого конструкционного материала и определяется практическим опытом (смотри таблицу с примерами применения).

## Автономное отсасывание (рисунок D)



При выполнении более продолжительной обработки древесного материала или при применении инструмента в производственных целях для обработки таких материалов,

которые могут быть источником появления опасной для здоровья пыли, инструмент следует подключить к подходящему автономному приспособлению для отсасывания пыли.

При использовании шланга для отсасывания фирмы Бош диаметром 19 мм и универсального пылесоса фирмы Бош необходимо дополнительно монтировать адаптер (1 609 200 933) на пылесосе.

## Варианты абразивных листов

В зависимости от обрабатываемого конструкционного материала следует использовать разные абразивные листы (смотри таблицу с примерами применения в конце руководства по эксплуатации):

### red:Wood

#### Абразивный лист "красный":

для обработки всех древесных материалов

### white:Paint

#### Абразивный лист "белый":

для обработки поверхностей, покрытых слоями краски и лака, а также для обработки грунтовок, к примеру заполнителя и шпаклевки.

### black:Stone

#### Абразивный лист "черный":

для обработки экстремально твердого материала, как камня, мрамора, гранита, керамики или стекла.

## Замена абразивного листа

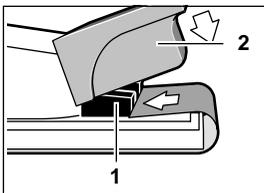
- **Перед установкой новых абразивных листов очистить шлифовальную плиту от пыли и грязи.**

## Абразивные листы с прилипающей поверхностью (рисунок A)



Надеть абразивные листы прямо на шлифовальную плиту. Расположение отверстий на шлифовальной плите должно совпадать с расположением отверстий на абразивном листе.

## Абразивные листы без прилипающей поверхности (рисунок B)



Ухватить зажимную планку **2** с обеих сторон и приподнять ее обоими большими пальцами.

Сначала вставить абразивный лист сзади до упора **1** и

прижать зажимную планку **2** вниз. Обратите внимание на то, чтобы абразивный лист **8** плотно прилегал к шлифовальной плите. Положить абразивный лист на шлифовальную плиту и тем же способом зажать переднюю сторону.

Абразивные листы без отверстий (к примеру, товар, продаваемый в рулонах или на метры) могут быть проколоты инструментом-дыроколом (2 608 190 016 - смотри принадлежности) (рисунок E) с тем, чтобы система отсасывания пыли функционировала.

## Указания по работе с инструментом

Производительность съема материала с поверхности обрабатываемого предмета при шлифовании существенно зависит от выбираемого абразивного листа и от предварительно установленной частоты вибрации (PSS 240 AE).

- Чрезмерное повышение силы прижатия не влечет за собой более высокую производительность шлифования, а приводит к повышенному износу прибора и шлифовального инструмента.
- Ни в коем случае не допускается одним и тем же абразивным листом шлифовать и древесный материал и металл.
- Использовать только абразивные листы и принадлежности, предлагаемые фирмой Бош.

## Уход за инструментом и очистка

- **Перед началом любых работ над прибором вытаскивать штепсельную вилку из сетевой розетки.**

 Для обеспечения качественной и надёжной работы всегда содержать в чистоте прибор и вентиляционные прорези.

Если прибор, несмотря на тщательное изготовление и контроль качества, выйдет из строя, ремонт следует поручить уполномоченному фирмой Бош пункту сервисной службы по ремонту электроинструментов, выпускаемых фирмой Бош.

При всех вопросах и заказах запчастей, пожалуйста, обязательно указывайте десятизначный номер для заказа, указанный на фирменной табличке прибора.

## Гарантия

Для приборов выпускаемых фирмой Бош мы несем гарантийные обязательства в соответствии с законными/специфическими для отдельных стран предписаниями (по предъявлению счета или накладной).

Из гарантии исключаются повреждения, вызываемые естественным износом, перегрузкой или неправильным обращением.

Рекламации признаются только в том случае, если Вы пересылаете прибор **в неразобранном виде** либо по адресу поставщика, либо по адресу специализированной на пневматические инструменты или электроинструменты ремонтной мастерской фирмы Бош.

## Защита окружающей среды



### Вторичное использование сырья вместо устранения мусора

Прибор, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать.

Настоящее руководство по эксплуатации напечатано на бумаге, изготовленной из вторсырья без применения хлора.

В интересах чистосортной рециркуляции отходов детали из синтетических материалов соответственно обозначены.

## Сервис и консультационные услуги

### Россия

фирма "Верас"  
Москва, ул. Б. Никитская, 31

 ..... (095) 291 20 83

фирма Лик  
Москва, Лужнецкая наб., 2/4

 ..... (095) 42 95 56

Факс ..... (095) 242 02 27

фирма Контур  
Санкт-Петербург, ул. Решетникова

 ..... (813) 298 53 47

### Беларусь

СП Белорусьполь  
220 064 Минск, ул. Курчатова, 7

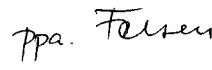
 ..... (095) 291 20 83

## € Заявление о конформности

С исключительной ответственностью мы заявляем, что настоящее изделие соответствует следующим нормам или нормативным документам: EN (Европейские нормы) 50 144, HD 400 согласно Положениям Директив 89/336/EWG (Европейское экономическое сообщество), 98/37/EG.

Dr. Gerhard Felten

Dr. Eckerhard Strötgen

Robert Bosch GmbH,  
Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge